



# La Guida Age-Friendly Caledon

Una preziosa risorsa per gli adulti in  
età avanzata (dai 55 anni in su) residenti  
a Caledon e per chi si occupa di loro



# Che cos'è Age-Friendly Caledon?

L'Amministrazione di Caledon è impegnata a consolidare la rete di relazioni dei suoi abitanti in età avanzata (dai 55 anni in su) con il resto della comunità locale. Abbiamo messo a punto **l'Age-Friendly Action Plan**, un piano mirato a rimuovere le barriere che ostacolano la capacità di relazionarsi con gli altri, con i luoghi e con i servizi che fanno di Caledon uno straordinario luogo dove scegliere di vivere.

Entro i prossimi dieci anni, saranno quasi 10.000 i cittadini della comunità di Caledon che avranno compiuto 55 anni. Per rispondere a questa importante sfida demografica, l'amministrazione locale sta lanciando questa nuova iniziativa rivolta all'intera comunità, volta a garantire che la rete di servizi sociali (programmi, servizi e strutture) sia pienamente pronta a rispondere ai bisogni di una popolazione anziana in crescita.

# Un messaggio dal team Age-Friendly Caledon

Ci avete interpellato e noi vi ascoltiamo! Questa Guida ai numeri e alle informazioni utili (Age-Friendly Directory) è stata concepita e preparata per mettere a disposizione una preziosa risorsa di comunicazione e relazione con la comunità di Caledon per le persone che hanno accesso limitato o non hanno a disposizione un dispositivo digitale. Questa guida contiene indicazioni per accedere ai servizi e agli strumenti di assistenza locali volti a garantire che le persone possano invecchiare bene nella propria comunità a livello locale, provinciale e nazionale. Per assistenza per una necessità particolare o se non riuscite a trovare il servizio o l'aiuto che state cercando, vi invitiamo a rivolgervi al personale di Age-Friendly o a chiamare il 211. Siamo al vostro servizio, 24 ore su 24, 7 giorni su 7, pronti a comunicare e rispondere in 150 lingue.

Cordiali saluti,

Lo staff Age-Friendly Caledon

Per eventuali domande, commenti o per richieste di assistenza alla navigazione, vi rimandiamo ai seguenti numeri di contatto:

**Age-Friendly Caledon**

**Tel.: 311**

**e-mail: [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca)**

**Sito web: [www.caledon.ca/adult55](http://www.caledon.ca/adult55)**



# Indice

## **Guida rapida ai numeri utili e di emergenza** **6**



### **Casa** **7**

- Servizi di assistenza e supporto attivo 7
- Assistenza finanziaria e per crediti fiscali 8
- Ricoveri, alloggi di emergenza e indipendenza 10



### **Mobilità** **12**

- Programmi di assistenza finanziaria 12
- Agevolazioni per servizi di trasporto 13
- Trailways e trasporto attivo 16



### **Comunicazione** **17**

- Navigazione e risorse informative 17



### **Servizi di sostegno al reddito e servizi locali per la salute** **19**

- Servizi sanitari e per il benessere 19
- Risorse per la salute mentale e l'uso di sostanze stupefacenti 24
- Risorse culturali 26
- Assistenza alimentare e alla nutrizione 29



## Rispetto e inclusione

31



## Partecipazione attiva

32

- Centri servizi e gruppi civici

32



## Sicurezza e accessibilità

36

- Servizi e programmi comunali
- Servizi di accessibilità e sostegno al reddito
- Servizi legali e di assistenza

36

36

38



## Partecipazione attiva

40

- Fare volontariato a Caledon
- Opportunità di volontariato
- Aiuto per l'impiego

40

40

40



# Guida rapida ai numeri utili e di emergenza

- 211\* Informazioni e rinvio ai Servizi sociali e supporto
- 311\* Informazioni e rinvio ai Servizi comunali
- 811\* Health Care Connect Ontario – Assistenza sanitaria e supporto
- 911 Numeri per emergenze (Polizia, Vigili del fuoco, Ambulanza)

**Se vi trovate in una situazione di emergenza, chiedete aiuto chiamando al telefono il 911.**

**\*I numeri 211, 311 e 811 mettono esclusivamente in contatto con i servizi locali del comune di Caledon solo per chi chiama dal distretto di Caledon.**

Polizia della provincia dell'Ontario -

Numero per situazioni di non emergenza 1-888-310-1122  
o (DTS, dispositivo telefonico per sordi) 1-888-310-1133

Vigili del Fuoco di Caledon -

Numero per situazioni di non emergenza 905-584-2272 x 4303 o 311

Servizi di salute mentale di Caledon - Numero crisi 905-278-9036

Servizi alle vittime di Caledon \ Dufferin - Numero crisi 905-951-3838

Servizi locali di Caledon \ Dufferin - Sportello di ascolto 1-844-806-3093

Servizi sociali e casa - Area Centro-occidentale 310-2222  
o Numero verde: 1-888-733-1177

Numeri da ricordare:

---

---

---

---

---

---

# Casa



Di pari passo con l'età, cambiano anche le esigenze per la gestione della casa, e potreste aver bisogno di ulteriore aiuto per continuare a vivere nella vostra casa e nel comunità dove vivete attualmente.

Esistono diverse soluzioni abitative a vostra disposizione, a seconda delle vostre specifiche esigenze. Di seguito, ve ne proponiamo alcune:

- ricevere aiuto supplementare per rimanere a vivere nella vostra casa
- vivere al fianco di amici o familiari
- vivere in una comunità alloggio per anziani
- vivere in una residenza per anziani o in una struttura per lungodegenti, completi di cure e servizio pasti

## Servizi di assistenza e supporto attivo

### **Servizi per la casa e servizi sociali - Area Centro-occidentale**

**310-2222 | Numero verde: 1-888-733-1177 |**

**[cwcommunications@hccontario.ca](mailto:cwcommunications@hccontario.ca)**

Servizi di sostegno al reddito per i residenti per cure a domicilio e per vivere nel modo più indipendente possibile.

### **Downsizing Diva**

**416-818-8249 | [lisa@downsizingdiva.ca](mailto:lisa@downsizingdiva.ca)**

Servizi e sostegno per trasporti e facilitazioni. Servizio a pagamento.

## ***Servizi provinciali/federali***

### **Advocacy Centre for Tenants Ontario (ACTO)**

**416-597-5855**

Consulenza legale gratuita per questioni di locazione abitativa.

Avvocato d'ufficio in rappresentanza dei conduttori presso il Landlord and Tenant Board (LTB, Consiglio per i rapporti tra locatori e conduttori).

## **Canadian Mortgage and Housing Corporation (CMHC)**

**1-800-668-2642 | [contactcentre@cmhc.ca](mailto:contactcentre@cmhc.ca)**

Risorse e strumenti gratuiti per accedere a soluzioni abitative convenienti.

## **Landlord Tenant Board (LTB)**

**Numero verde: 1-888-332-3234 | DTS (dispositivo telefonico per sordi): 1-800-855-0511 | [LTB@ontario.ca](mailto:LTB@ontario.ca)**

Servizio telefonico per locatari e conduttori a cui rivolgersi per domande su diritti e responsabilità di locatari e conduttori. Offre assistenza giudiziale per questioni in materia di locazione.

## **Ontario Aboriginal Housing Services (OAHS)**

**1-866-391-1061 | [info@oahssc.ca](mailto:info@oahssc.ca)**

Assistenza in materia di soluzioni abitative sicure e convenienti nella provincia dell'Ontario per le comunità indigene fuori dalle riserve.

## **Retirement Homes Regulatory Association**

**Numero verde: 1-855-275-7472 | [info@rhra.ca](mailto:info@rhra.ca)**

Questa associazione tutela e garantisce la sicurezza per gli ospiti di residenze per anziani nella provincia dell'Ontario. Riceve segnalazioni di problemi o dubbi.

## **Assistenza finanziaria e per crediti fiscali**

Il comune di Caledon ha un programma di agevolazione fiscale annuale destinato a persone a basso reddito di età superiore a 65 anni o con disabilità fisica, che intende fornire un contributo che aiuti a compensare le tasse sugli immobili, consentendo ai proprietari di immobili di poter vivere nelle proprie case il più a lungo possibile. Per maggiori informazioni sul programma di aiuti economici, si prega di contattare:

**Assistenza fiscale per adulti (+65 anni) e persone con disabilità  
311 | [records@caledon.ca](mailto:records@caledon.ca)**

## ***Programmi di agevolazione supplementari per la casa e sostegno al reddito***

### **Canada Greener Homes Grant**

**1-833-674-8282 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):  
1-800-465-7735**

Sostegno al reddito finanziato dal governo federale per aiutare i residenti a migliorare l'efficienza energetica delle proprie case.

### **March of Dimes – Interventi di adeguamento di immobili e veicoli**

**1-877-369-4867 | [hvmp@marchofdimes.ca](mailto:hvmp@marchofdimes.ca)**

Contributi e agevolazioni per modifiche a immobili e veicoli per persone anziane idonee e persone con disabilità fisiche.

### **Municipal Property Assessment Corporation**

**Numero verde: 1-866-296-6722 | DTS (dispositivo telefonico  
per sordi): 1-877-889-6722**

Programma di esenzione fiscale per proprietari di immobili idonei che investono in adeguamenti di accessibilità.

### **Ontario Electricity Support Program**

**1-855-831-8151 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):  
1-800-855-1155 | [help@OntarioElectricitySupport.ca](mailto:help@OntarioElectricitySupport.ca)**

Programma di contributi per utenze elettriche domestiche destinato a residenti a basso reddito nella provincia dell'Ontario.

### **West Bolton SNAP – Toronto Region Conservation Authority 437-880-2409**

Compendio di programmi di incentivi per interventi di ammodernamento e riqualificazione delle prestazioni energetiche della casa nella comunità SNAP di West Bolton nella zona centrale (downtown) di Bolton.

## Ricoveri, alloggi di emergenza e indipendenza

Per chi cerca una soluzione abitativa più facile da gestire rispetto all'abitazione attuale, se state cercando un rifugio o un sostegno al reddito extra per le vostre esigenze quotidiane, è possibile provare le soluzioni abitative indicate di seguito. Per informazioni o liste d'attesa, è possibile rivolgersi a Home and Community Care Central West (Servizi sociali e per la casa - Area Centro-occidentale), come di seguito indicato.

### **Home and Community Care – Long-Term Care**

**310-2222 (senza prefisso) | Numero verde: 1-888-733-1177 | [cwcommunications@hccontario.ca](mailto:cwcommunications@hccontario.ca)**

Informazioni sulla valutazione di cure per lungodegenti, procedura di revisione dei requisiti di idoneità e liste d'attesa per abitazioni nella provincia dell'Ontario.

### ***Risorse locali***

#### **Abbeyfield House Caledon**

**905-860-0181 | [intake@abbeyfieldcaledon.org](mailto:intake@abbeyfieldcaledon.org) | [info@abbeyfieldcaledon.org](mailto:info@abbeyfieldcaledon.org)**

Residenza senza scopo di lucro per anziani indipendenti a Caledon in un contesto di co-abitazione.

#### **Caledon Community Services – Transitional Care Centre**

**905-584-2300 int. 225 | [info@ccs4u.org](mailto:info@ccs4u.org)**

Situata nella località di Alton, questo Centro di cura temporanea, composta da 2 stanze e 3 letti, consente di riprendersi dopo un periodo di malattia o infortunio.

#### **Family Transition Place**

**Caledon: 905-584-4357 | Dufferin: 519-941-4357 |**

**Numero verde: 1-800-265-9178 | [support@familytransitionplace.ca](mailto:support@familytransitionplace.ca)**

Ricovero di emergenza, assistenza per la casa, servizio di assistenza ed emergenze rivolto alle donne vittime di abusi o che si trovano senza un tetto.

## Legacy Pines Palgrave Retirement Community

905-583-5000

Comunità per residenti in pensione (dai 55 anni in su) nel comune di Palgrave.

## Appartamenti in condomini Peel Living a Caledon (7 condomini)

Canone commisurato al reddito/valore di mercato per persone in età avanzata (oltre 65 anni) residenti a Caledon. Per maggiori informazioni, chiamare il 311 o inviare un'e-mail a [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca).

## Supportive Housing in the Province (SHIP)

905-795-8742 | Numero verde: 1-855-795-8742 |

[intake@shipshey.ca](mailto:intake@shipshey.ca) | [info@shipshey.ca](mailto:info@shipshey.ca)

SHIP offre diversi programmi per la casa a Caledon e dintorni: soluzioni di transizione, letti per emergenze, soluzioni abitative di sostegno convenienti. Oliver House e Peace Ranch a Caledon fanno parte di questo programma.



**SORRENTO**  
RETIREMENT RESIDENCE

**ALL FOR ONE  
ALL-INCLUSIVE PRICE!**

Where you live can  
*define* the life you live.

**At Sorrento, you'll have access to  
fabulous amenities and services including:**

- Spacious suites
- 3 gourmet meals per day in our luxurious dining room
- Full calendar of activities and events
- A pool, gym, bistro, theatre and craft kitchen  
all for you to enjoy
- 24-hour registered staff
- Conveniently located in a beautiful setting  
steps from downtown Bolton

(647) 317-7242  
**VIEW OUR VIRTUAL TOUR AT [SORRENTOTOUR.CA](http://SORRENTOTOUR.CA)**

# Mobilità



Le persone in età avanzata che perdono la capacità di muoversi e orientarsi all'interno della propria casa e della comunità in modo indipendente hanno meno probabilità di poter invecchiare in casa. Per questo motivo i programmi e i servizi a sostegno dell'accessibilità, della mobilità pedonale e del trasporto sono fondamentali. Pertanto abbiamo raccolto una serie di preziose risorse che potrebbero aiutarvi a continuare a muovervi e orientarvi agevolmente in casa e nella comunità.

## Programmi di assistenza finanziaria

### **Alzheimer's Society Peel**

**905-278-3667 | [info@alzheimerpeel.com](mailto:info@alzheimerpeel.com)**

Tecnologia di geolocalizzazione per le persone affette da demenza e altri servizi di aiuto all'accessibilità.

### **Assistive Devices Program (Ontario)**

**416-327-8804 | Numero verde: 1-800-268-6021 | DTS (dispositivo telefonico per sordi): 416-327-4282 | Numero verde per DTS (dispositivo telefonico per sordi): 1-800-387-5559 | [assistivedevicessprogram@opddp.ca](mailto:assistivedevicessprogram@opddp.ca) | [adp@ontario.ca](mailto:adp@ontario.ca)**

Il programma di contributi per l'acquisto di ausili compensativi, Assistive Devices Program (ADP), offre contributi economici alle persone affette da disabilità fisiche a lungo termine per l'acquisto di ausili personalizzati (tra cui, sedie a rotelle e apparecchi acustici). Il programma ADP aiuta altresì a coprire il costo di materiale specializzato.

### **Caledon Meals on Wheels – Project Lifesaver**

**905-857-7651 | [info@cmow.org](mailto:info@cmow.org)**

Il progetto salvavita Project Lifesaver Caledon aiuta le famiglie a localizzare le persone che potrebbero perdersi a causa di disturbi cognitivi.

## **March of Dimes Assistive Devices Program**

**1-866-765-7237 | [adp@marchofdimes.ca](mailto:adp@marchofdimes.ca)**

Il March of Dimes Assistive Devices Program, il programma per l'acquisto di ausili compensativi March of Dimes, offre contributi rivolti ad adulti e anziani in condizioni di indigenza che non riescono ad acquistare ausili per la mobilità.

## **Service Ontario**

**416-326-1234 | Numero verde: 1-800-267-8097 |**

**DTS (dispositivo telefonico per sordi): 416-325-3408 |**

**Numero verde per DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**1-800-268-7095 | [ServiceOntarioAccessibilityRequests@ontario.ca](mailto:ServiceOntarioAccessibilityRequests@ontario.ca)**

Servizio di assistenza per patenti di guida, tessere sanitarie, targhe, documenti d'identità validi per la provincia dell'Ontario (Ontario Photo Card), certificati di nascita, contrassegni di parcheggio per disabili e molto altro ancora.

## **Veterans Affairs Canada**

**1-866-522-2122 | [information@veterans.gc.ca](mailto:information@veterans.gc.ca)**

Programma di sostegno al reddito per interventi di adeguamento di immobili e veicoli per aiutare i veterani a vivere nella propria casa.

## **Agevolazioni per servizi di trasporto**

La maggior parte delle persone in età avanzata dà grande importanza alla capacità di poter guidare e muoversi agevolmente. Tuttavia, a volte possono intervenire circostanze che compromettono la capacità di una persona di guidare in tutta sicurezza. L'assunzione di farmaci, infortuni, problemi alle articolazioni, problemi di vista e perdita dell'udito possono compromettere le capacità di guida. Esistono diverse risorse didattiche a disposizione degli anziani che possono aiutarle a guidare in tutta sicurezza oppure quando giunge il momento di lasciare il volante, e risorse per accedere ai servizi di trasporto che possano aiutarle a orientarsi agevolmente in casa e nella comunità.

Sapevate che raggiunti gli 80 anni, la patente G deve essere rinnovata ogni 2 anni? Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattare Service Ontario, chiamando il 1-800-396-4233 o visitando la sede più vicina.

## Rete di trasporti del comune di Caledon

311 | [info@caledon.ca](mailto:info@caledon.ca)

Informazioni su linee, itinerari e orari dei trasporti del comune di Caledon (comprese le località di Mayfield West, Dixie, Tullamore e Bolton).

## Caledon Community Services – Specialized Transportation (Trasporti speciali)

905-951-2300 ext. 221 | [info@ccs4u.org](mailto:info@ccs4u.org)

Autobus con pedane per carrozzine, servizio di pullman e auto guidati da personale dipendente e volontari per aiutare i residenti del comune di Caledon a raggiungere appuntamenti medici, gruppi di aiuto, servizi sociali e molto altro ancora.

## Door to Door and More Inc.

905-586-5868 | [doortodoorandmore@yahoo.com](mailto:doortodoorandmore@yahoo.com)

Servizio di trasporto e accompagnamento oppure assistenza per svolgere mansioni di casa semplici su commissione. Servizio a pagamento.

## GO Transit Bus Services

1-888-438-6646

Trasporti locali su autobus in aree selezionate del comune di Caledon.



**CANES**  
community care

*Bringing Quality Care Home®*



ACCREDITED WITH  
EXEMPLARY STANDING  
ACCREDITATION  
ASSESSMENT

**Our Programs and Care Services**

● Homemaking	● Transportation	● Home Maintenance	● Behavioural Supports
● Personal Care	● Friendly Visiting	● Home at Last	● Intensive Seniors Community Team
● Assisted Living	● Caregiver Counselling	● Transitional Care	● Respite Care



©CANESCommunity

*We've been a not-for-profit organization since 1982!*

[www.CANES.on.ca](http://www.CANES.on.ca) **416-743-3892**



## MedEvac Canada

**Sistema Dispatch: 416-704-2353 int. 1 | Ufficio/Fatturazione:  
416-704-2353 int. 2 | [info@Medevac.ca](mailto:info@Medevac.ca)**

Servizi di trasferimento di carattere non urgente nella provincia dell'Ontario. Servizi di trasporto su terra e aria e supporto per clienti che necessitano di servizi di trasporto in barella e sedia a rotelle da e verso strutture ospedaliere, residenze per anziani, residenza per lungodegenti, aeroporti e residenze private.

## Shelburne Transporter

**519-925-3634 | [tst@rogers.com](mailto:tst@rogers.com)**

Servizi di trasporto nelle contee di Huron, Grey Bruce, Dufferin e South Simcoe. Servizio a pagamento.

## TransHelp

**905-791-1015**

Servizio pubblico di trasporto porta a porta per persone con disabilità per i residenti dei comuni di Brampton, Caledon e Mississauga.

**Per la Guida completa alle risorse di trasporto per anziani, vi invitiamo a chiamare il 311 o scrivere a [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca).**



*Find the local's guide to four seasons of fun at [visitcaledon.ca](http://visitcaledon.ca)*  
Not online? Give us a call at 3-1-1 and ask for our Tourism team



## Trailways e trasporto attivo

Sapevate che la Biblioteca pubblica di Caledon (Caledon Public Library) offre biglietti di ingresso gratuiti ai parchi naturali della zona? Vi basterà solo la tessera della biblioteca. Per maggiori informazioni, chiamare il 905-857-1400.

### Credit Valley Conservation (CVC)

905-670-1615 | 1-800-668-5557

Credit Valley Conservation (CVC) incoraggia e aiuta le persone a entrare in sintonia con la natura, tutelando, riqualificando e migliorando numerosi sentieri e parchi in tutto il distretto di Caledon.

### Toronto and Region Conservation Authority (TRCA)

416-661-6600 | [info@trca.ca](mailto:info@trca.ca)

Autorizzato dal Provincial Conservation Authorities Act, l'autorità di conservazione dell'area di Toronto, Toronto and Region Conservation Authority (TRCA), ha adottato misure per tutelare l'ambiente naturale della regione e proteggere il nostro territorio, le nostre risorse idriche e le nostre comunità dall'impatto delle inondazioni e di eventi meteorologici avversi, che rappresentano la causa principale di emergenze pubbliche della provincia dell'Ontario.



**When you need a helping hand, Caledon Community Services is here for you.**

**HEALTH & wellness**  
Transitional Care  
Specialist Clinic  
Respite  
Companionship  
Assisted Living

**JOBS & training**  
Workforce Development  
Online Job Bank  
Workshops/  
Paid Training

**LIFE & community**  
Food Support  
Evolve Caledon  
Newcomer Services  
Volunteering

**Need a Lift? Check out available transportation options.**  
[bookings@cc4u.org](mailto:bookings@cc4u.org) | Ext. 218

Stay connected and keep active with fun, local activities for ages 55+ | Ext. 273

Family Individual Caregiver Youth Senior

CONNECT WITH YOUR COMMUNITY [ccs4u.org](http://ccs4u.org) 1-833-552-2748 | 905-584-2300

"Without CCS, I would not be able to live in the town I love." - CCS Client

# Comunicazione



## Navigazione e risorse informative

Lo sapevate che? Age-Friendly Caledon distribuisce una newsletter elettronica con frequenza mensile. Se disponete di un indirizzo e-mail, potete iscrivervi al servizio per ricevere le ultime notizie sui servizi e sulle iniziative di sostegno al reddito locali a Caledon. È possibile iscriversi alla newsletter dal sito web [www.caledon.ca/adult55](http://www.caledon.ca/adult55). Avete bisogno di aiuto? Chiamate il 311 o scrivete a [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca).

### *Servizi locali*

#### **211 Central**

**211 | [info@211central.ca](mailto:info@211central.ca)**

Informazioni e rinvio ai servizi sociali locali.

#### **Service Caledon del comune di Caledon**

**311 | [info@caledon.ca](mailto:info@caledon.ca)**

Service Caledon è al fianco dei residenti per aiutarli a conoscere e capire tutti i servizi offerti dal comune di Caledon. Il personale di Service Caledon è pronto a rispondere alle vostre domande o a mettervi in comunicazione con l'ufficio preposto per maggiori informazioni.

#### **Biblioteca pubblica di Caledon**

**905-857-1400 | [reference@caledon.library.on.ca](mailto:reference@caledon.library.on.ca)**

La Biblioteca pubblica di Caledon, distribuita su 7 sedi diverse, custodisce libri in lingue diverse, e-book, audiolibri, servizi in streaming, servizi tecnologici e digitali, programmi/eventi sociali e un Servizio di visita in Biblioteca.

## **Caregiver in the Hills**

**519-216-6671 | [info@caregiversinthehills.ca](mailto:info@caregiversinthehills.ca)**

Risorse e assistenza gratuita per caregiver volontari che convivono o sostengono persone da assistere nella zona di Caledon e Dufferin.

## **Home and Community Care – Central West**

**(Zona Centro-occidentale)**

**310-2222 | 1-888-733-1177 | [cwcommunications@hccontario.ca](mailto:cwcommunications@hccontario.ca)**

I residenti della provincia dell'Ontario, titolari di una tessera OHIP (Ontario Health Insurance Plan) valida possono ricevere una valutazione a cura di un coordinatore del servizio di assistenza per verificare l'idoneità e i requisiti di poter accedere a un'ampia gamma di servizi sociali e per la casa.

## **Senior Saviour Solutions**

**905-533-0089 | [info@seniorsavioursolutions.ca](mailto:info@seniorsavioursolutions.ca)**

Società non a scopo di lucro impegnata a mettere in relazione gratuitamente gli anziani con i fornitori di servizi locali.

## **Telecheck Dufferin**

**519-415-3764**

Servizio di controllo gratuito e riservato per persone in età avanzata (a partire da 55 anni) che vivono da sole.

## ***Servizi federali***

### **Ministero per gli anziani e l'accessibilità, Governo dell'Ontario**

**1-888-910-1999 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**1-800-387-5559 | [infoseniors@ontario.ca](mailto:infoseniors@ontario.ca)**

Accesso ad informazioni per anziani e persone con disabilità che vivono nella provincia dell'Ontario, tra cui informazioni su crediti fiscali, salute, assistenza sanitaria, casa, trasporti e sicurezza.

# Servizi sociali e servizi locali per la salute



Servizi sociali e servizi locali per la salute sono stati predisposti per rispondere ai bisogni degli abitanti della comunità e prevenire problemi e dubbi di natura sanitaria, garantendo che possano invecchiare nella loro casa il più a lungo possibile.

Non trovate un servizio per i vostri bisogni? Componete il 211 e riceverete assistenza 24/7; oppure rivolgetevi al comune di Caledon, chiamando il 311 e saremo felici di aiutarvi a trovare ciò di cui avete bisogno.

## Servizi per la salute e il benessere

### Salute 811

**811 | DTS (dispositivo telefonico per sordi): 1-866-797-0007**

Accesso a servizi di cura sicuri e di alta qualità, evitando così di recarsi al Pronto Soccorso, quando non è strettamente necessario.

### Home and Community Care –

**Central West (Zona Centro-occidentale)**

**310-2222 | Numero verde: 1-888-733-1177 |**

**[cwcommunications@hccontario.ca](mailto:cwcommunications@hccontario.ca)**

I residenti della provincia dell'Ontario, titolari di una tessera OHIP (Ontario Health Insurance Plan) valida possono ricevere una valutazione a cura di un coordinatore del servizio di assistenza per verificare l'idoneità e i requisiti di poter accedere a un'ampia gamma di servizi sociali e per la casa.

## Servizi locali

### Active Aging Canada

1-800-549-9799 | [info@activeagingcanada.ca](mailto:info@activeagingcanada.ca)

Questo centro promuove la vita attiva e la salute dei canadesi in età avanzata attraverso iniziative di partecipazione, educazione, ricerca e promozione.

### Alzheimer Society (Peel/Dufferin)

Peel: 905-278-3667 | [info@alzheimerpeel.com](mailto:info@alzheimerpeel.com)

Dufferin: 519-941-1221 | [info@alzheimerdufferin.org](mailto:info@alzheimerdufferin.org)

Questo centro offre servizi per pazienti e i loro caregiver volti a mitigare le conseguenze personali e sociali della malattia di Alzheimer e altre forme di demenza.

### Bethell Hospice

905-838-3534 | [info@bethellhospice.org](mailto:info@bethellhospice.org)

Questa struttura offre cure e dona rispetto per migliorare la qualità della vita per le persone che devono convivere con una malattia limitante e dei loro familiari. I servizi comprendono l'assistenza 24 ore su 24 nell'hospice, unitamente a un'ampia gamma di programmi e servizi locali per i pazienti che vivono a casa propria.

### Caledon Community Services – Caledon Specialist Clinic (Clinica specialistica di Caledon)

905-584-2300 int. 920 | [caledonspecialistclinic@ccs4u.org](mailto:caledonspecialistclinic@ccs4u.org)

Questa struttura organizza appuntamenti per visite specialistiche con medici locali (Bolton) su segnalazione dell'Headwaters Healthcare Centre con programmi sanitari supplementari offerti da diverse strutture locali di servizi.

### CANES Community Care

416-743-3892 | [information@canes.on.ca](mailto:information@canes.on.ca)

CANES offre servizi di cure transitorie per pazienti che sono stati dimessi dall'Headwaters Healthcare Centre o dal William Osler Health System, durante la fase di riabilitazione e prima che possano rientrare a casa o essere trasferiti in una struttura per lungodegenti. Questi servizi di cura sono offerti presso la Sorrento Retirement Residence a Bolton.

## **Dufferin Area Family Health Team**

**519-938-8802 | [info@daft.ca](mailto:info@daft.ca)**

Il Dufferin Area Family Health Team è un gruppo di operatori sanitari che comprende medici, infermieri, operatori amministrativi e altri professionisti del settore sanitario che operano in sinergia per offrire la migliore assistenza sanitaria possibile. Le cliniche si trovano a Orangeville, Shelburne e Bolton.

## **Family Services of Peel**

**905-270-2250 | [fsp@fspeel.org](mailto:fsp@fspeel.org)**

Servizi a pagamento di counseling, assistenza in seguito a traumi e trasporto, assistenza per l'impiego e sostegno alla famiglia, con tariffe commisurate al reddito.

## **Friends & Advocates Peel and Surrounding Areas**

**905-452-1002 | [contact@fapeel.org](mailto:contact@fapeel.org)**

Ente locale mirato a migliorare i servizi di riabilitazione sociale e promuovere l'inclusione sociale.

## **Headwaters Healthcare Centre – Orangeville Hospital**

**519-941-2410 | [info@headwatershealth.ca](mailto:info@headwatershealth.ca)**

Azienda sanitaria locale di medie dimensioni che serve la contea di Dufferin e il comune di Caledon. L'ospedale è in grado di rispondere a esigenze in caso di attacco cardiaco, cure oncologiche, terapie cardiache e renali grazie alla collaborazione per servizi clinici con altri centri.

## **Moyo Health and Community Services**

**905-361-0523 | Numero verde: 1-866- 896-8700**

Ampia gamma di servizi di promozione ed educazione sanitaria e servizi sociali e di assistenza per persone colpite dall'HIV o che ne sono a rischio sistemico, e per i loro conviventi. L'ente offre servizi informativi per la riduzione del danno e sostegno ai membri della comunità 2SLGBTQ+.

## **Wellfort Community Health Services**

**905-451-6959 | 905-677-9599 | [info@wellfort.ca](mailto:info@wellfort.ca)**

Centro per la salute di Wellfort che offre servizi sanitari, servizi odontoiatrici, servizi di promozione alla salute e programmi educativi (su diabete, HIV, epatite C, ecc.). Ne fanno parte le seguenti strutture: Bramalea Community Health Centre, Four Corners Health Centre, Bloom Clinic, Diabetes Education Program e Health n' Smiles.

## **William Osler Health System –**

### **Peel Memorial Hospital e Brampton Civic Hospital**

**905-494-2120**

Il sistema sanitario di William Osler (William Osler Health System) offre servizi sanitari ai residenti di Brampton, North Etobicoke, Caledon e dintorni.

## ***Servizi provinciali/federali***

### **ALS Society of Canada**

**416-497-2267 | Numero verde: 1-800-267-4257 |**

**[communityservices@als.ca](mailto:communityservices@als.ca)**

Servizi di orientamento, informazione, educazione sanitaria insieme a risorse e gruppi di supporto rivolti alle persone che sono stati colpite, direttamente o indirettamente, dal morbo di Lou Gehrig.

### **Arthritis Society Canada**

**905-564-3233 | 416-979-7228 | Numero verde: 1-800-321-1433 |**

**[info@arthritis.ca](mailto:info@arthritis.ca)**

Risorse gratuite, disponibili in presenza od online, per le persone che soffrono di artrite.

### **Health Care Connect Ontario**

**1-888-733-1177**

Centro servizi gratuito che intende aiutare i residenti nella provincia dell'Ontario a trovare un medico di base.

## **MedsCheck – Ontario**

**1-866-255-6701 |**

**DTS (dispositivo telefonico per sordi): 1-800-387-5559**

Servizio di consulenza individuale tra farmacisti e pazienti qualificati per aiutare gli anziani a seguire le indicazioni delle prescrizioni mediche e capire meglio l'interazione dei farmaci prescritti con altri farmaci assunti.

## **Ontario Caregiver Organization**

**1-833-416-2273 | [info@ontariocaregiver.ca](mailto:info@ontariocaregiver.ca)**

Questa organizzazione dei caregiver della provincia dell'Ontario offre un servizio informativo e di assistenza gratuiti per coloro che offrono assistenza fisica e psicologica a familiari, partner, amici o vicini.

## **Ontario Seniors Dental Care Program (OSDCP)**

**1-833-207-4435 | Numero verde per DTS (dispositivo telefonico per sordi): 1-800-855-0511**

Programma per cure odontoiatriche finanziato dal governo per offrire gratuitamente servizi odontoiatrici a persone non abbienti in età avanzata (dai 55 anni in su). Soggetto all'accettazione dell'apposita domanda.

## **Osteoporosis Canada**

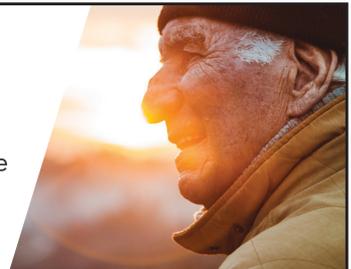
**1-800-463-6842 | 519-270-7057**

Questa organizzazione offre servizi informativi ed educativi sull'osteoporosi, insieme a servizi di assistenza da pari per coloro che ne sono colpiti, direttamente o indirettamente.



**Caledon \ Dufferin  
Victim Services**

Caledon/Dufferin Victim Services supports those that have been affected by abuse, crime, crisis or tragedy. *We are here for you.*



**905-951-3838 | 1-888-743-6496 | [CDVS.CA](http://CDVS.CA)**

## **Senior Pride Network Toronto**

**[spntoronto@gmail.com](mailto:spntoronto@gmail.com)**

Questa rete comprende un'associazione di dialogo intergenerazionale gestito su base volontaria, organizzazioni e gruppi civici impegnati a promuovere e ampliare i programmi e i servizi per i membri in età avanzata della comunità 2SLGBTQ+ nella città di Toronto.

## **Risorse per la salute mentale e l'uso di sostanze stupefacenti**

### ***Servizi locali***

#### **Gruppi familiari Al-Anon**

**416-410-3809 | Numero verde: 1-888-425-2666 |**

**[wso@al-anon.org](mailto:wso@al-anon.org) | [gtais.chair@gmail.com](mailto:gtais.chair@gmail.com)**

Programma di aiuto gratuito per le famiglie e gli amici di alcolisti.

#### **Alcoholics Anonymous North Halton-Erin**

**1-866-715-0005 | [webservant@aanorthhaltonerin.org](mailto:webservant@aanorthhaltonerin.org)**

Gruppo di aiuto gratuito per chi soffre di problemi di alcolismo basato sul concetto di astinenza.

#### **Canadian Mental Health Association (Peel Dufferin)**

**905-451-2123 | 1-877-451-2123 | Assistenza per urgenze, 24/7:**

**905-278-9036 o 1-888-811-2222 | [info@cmhapeel.ca](mailto:info@cmhapeel.ca)**

Associazione che fornisce assistenza, programmi e risorse per prevenire problemi e malattie di salute mentale, aiutare il recupero e promuovere la resilienza, la prosperità e la realizzazione di tutti i canadesi.

#### **Gamblers Anonymous – Area metropolitana di Toronto**

**1-855-222-5542 | [info@gatoronto.ca](mailto:info@gatoronto.ca)**

Associazione internazionale gratuita di aiuto a persone che soffrono di ludopatia. L'associazione organizza incontri periodici per aiutare le persone affette da ludopatia a superare la loro dipendenza.

## **Peel Addiction and Assessment Referral Centre (PAARC)**

**905-629-1007 | [admin@paarc.com](mailto:admin@paarc.com)**

Centro di assistenza per vincere la dipendenza, che offre assistenza a domicilio, aiuto legale, servizi di sensibilizzazione di strada e aiuto specifico per anziani.

## **Rainbow Salad**

**905-361-0523 | [rainbow@phan.ca](mailto:rainbow@phan.ca)**

Collettivo della comunità 2SLGBTQ+ composto da 16 organizzazioni che operano nel settore dei servizi sociali. Promuove l'inclusione per la comunità 2SLGBTQ+ attraverso un approccio egualitario radicato e incentrato sulle comunità locali.

## ***Servizi provinciali/federali***

### **Centre for Addiction and Mental Health (CAMH)**

**416-535-8501 | Numero verde: 1-800-463-2338 | [info@camh.ca](mailto:info@camh.ca)**

CAMM organizza una serie di programmi e servizi mirati a promuovere il benessere dei pazienti attraverso servizi di salute mentale e contro le dipendenze, che comprendono anche attività di ricerca e un pronto soccorso ospedaliero per problemi di salute mentale a Toronto.

### **Connex Ontario Health Services Information**

**519-439-0174 | Numero verde: 1-866-531-2600 | [administration@connexontario.ca](mailto:administration@connexontario.ca)**

Servizio informativo e servizi sulla salute mentale e problemi di dipendenza, disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

### **Mental Illness Caregivers Association of Canada**

**613-884-6422 | [info@MICAontario.com](mailto:info@MICAontario.com)**

L'associazione canadese dei caregiver di pazienti di salute mentale associazione offre accesso gratuito a risorse e servizi di sostegno per la salute mentale per familiari e caregiver.

## Risorse culturali

### *Servizi locali*

#### **African Community Services of Peel**

**905-460-9514 | [info@africancommunityservices.com](mailto:info@africancommunityservices.com)**

Servizi gratuito di accoglienza e inserimento nel comune di Peel e dintorni destinati a nuovi residenti delle comunità africana o afro-americana.

#### **Caledon Community Services - Newcomer Services**

**905-584-2300 x257 | [engage@ccs4u.org](mailto:engage@ccs4u.org)**

Questo servizio per i neoresidenti organizza servizi e lezioni organizzati allo scopo di favorire l'inserimento dei nuovi residenti nella comunità di Caledon.

#### **Caledon South Asian Association (CSAA)**

**[info@caledonsaa.ca](mailto:info@caledonsaa.ca)**

L'associazione dei residenti di Caledon di origine dell'Asia meridionale promuove l'accesso a risorse e servizi rivolti alla comunità dell'Asia meridionale che vivono a Caledon.

#### **Catholic Family Services Peel Dufferin**

**905-450-1608 | [info@cfspd.com](mailto:info@cfspd.com)**

Questo centro cattolico per la famiglia offre servizi di counseling individuale, familiare e di coppia. Servizio a pagamento.

#### **Ghandian Initiative for Development of Support Services (GIDSS)**

**647-701-1575**

Questa associazione offre programmi e servizi gratuiti rivolti alla comunità locale proveniente dall'Asia meridionale, tra cui corsi di tecnologia, banchi alimentari, programmi sociali e non solo.

#### **Newcomer Centre of Peel**

**905-306-0577 | [info@ncpeel.ca](mailto:info@ncpeel.ca)**

Questo centro per neoresidenti organizza corsi gratuiti di lingua inglese, aiuto per l'impiego, servizi di counseling e programmi per anziani rivolti a chi si è trasferito di recente.

## Polycultural Immigrant and Community Services

1-844-493-5839 | [info@polycultural.org](mailto:info@polycultural.org)

Questo centro per servizi sociali e sanitari offre programmi e servizi gratuiti di lingua inglese, accoglienza e inserimento e aiuto per l'impiego per promuovere il coinvolgimento della popolazione anziana e favorire pari opportunità per diventare a tutti gli effetti membri produttivi della società canadese.

## Punjabi Community Health Services

905-677-0889 | [info@pchs4u.com](mailto:info@pchs4u.com)

Questo centro servizi offre servizi sociali, sanitari, di accoglienza e inserimento rivolti alle comunità di nuovi residenti nell'area metropolitana di Toronto (Greater Toronto Area).

## QTBIPOC sauga

416-993-4221 | [qtbipcsauga@gmail.com](mailto:qtbipcsauga@gmail.com)

Questo centro offre servizi di consulenza e organizzazione di eventi gratuiti per le comunità queer, afro-americana, indigena e di colore nel comune di Peel.

## Roots Community Services

905-455-6789 | [office@rootscs.org](mailto:office@rootscs.org)

Questo centro servizi offre programmi di sensibilizzazione e promozione culturale rivolti alle comunità afro-americane, africana e caraibica.

## South Asian Canadians Health and Social Services

647-523-6380 | 437-254-2794 | [info@sachss.org](mailto:info@sachss.org)

Questo centro servizi sociali e sanitari per la comunità canadese di origini dell'Asia meridionale offre servizi gratuiti rivolti a uomini, donne e alla popolazione anziana.

# Exceptional Home Care



### Companion Care

Light housekeeping, meal prep, socialization, groceries



### Nursing Support

In-home medical care, ostomy, wound care, medication mgmt.



### Personal Care

Physical assistance, mobility, bathing, hygiene, post-op



### Specialty Care

Dementia care, MVA care, respite, hospice, palliative



Call us for a free, no commitment assessment  
226.499.9967 | [rightathomecanada.com/caledon](http://rightathomecanada.com/caledon)

## **The Indigenous Network**

**905-712-4726 | [pan.info@icloud.com](mailto:pan.info@icloud.com)**

Questo network organizza programmi e servizi che intendono rispondere ai bisogni spirituali, psicologici, emotivi e fisici della popolazione indigena di Mississauga e dei territori limitrofi.

## ***Servizi provinciali/federali e delle comunità limitrofe***

### **2-Spirited People of the First Nations**

**416-944-9300 | [info@2spirits.org](mailto:info@2spirits.org)**

Questa organizzazione offre servizi gratuiti di supporto fisico, psicologico e spirituale e sostegno alle comunità indigene.

### **Afghan Women's Organization (AWO)**

**416-588-3585**

Questa organizzazione delle donne afgane offre servizi gratuiti di accoglienza e inserimento, con un'attenzione particolare alle donne e ai rifugiati. Questa associazione offre servizi per l'impiego, assistenza e organizza corsi di inglese e attività di socializzazione per la popolazione anziana.

### **Catholic Cross-Cultural Services (CCS)**

**905-457-7740**

Questa associazione cattolica di servizi interculturali offre servizi tesi ad aiutare gli immigrati e i rifugiati di tutte le fedi, etnie, origini, condizione di immigrazione, orientamento sessuale e affiliazione politica a sviluppare le competenze e acquisire le conoscenze necessarie per trasferirsi, integrarsi e realizzarsi in Canada.

### **Dufferin County Multicultural Foundation**

**[dcmulticulturalfoundation@gmail.com](mailto:dcmulticulturalfoundation@gmail.com)**

Questa fondazione multiculturale sostiene eventi multiculturali e laboratori gratuiti per promuovere la diversità, l'eguaglianza e l'equità nel distretto di Dufferin-Caledon.

## Veterans Affairs Canada

1-866-522-2122 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):

1-833-921-0071 | [information@veterans.gc.ca](mailto:information@veterans.gc.ca)

Questa associazione canadese dei veterani di guerra offre un servizio informativo e risorse gratuite rivolti ai veterani di guerra in Canada per assistenza sanitaria e sostegno al reddito.

## Assistenza alimentare e alla nutrizione

### Servizi locali

#### Caledon Meals on Wheels

905-584-7651 | [info@cmow.org](mailto:info@cmow.org)

Servizi di distribuzione di pasti caldi e surgelati per anziani e persone con disabilità.

#### The Exchange Caledon

905-584-2300 int. 201 | Numero verde: 1-833-552-2748

Programmi e servizi di coordinamento di assistenza sanitaria, assistenza alimentare, aiuto per riscaldamento domestico, sussidi per attività ricreative, educazione e altro ancora.

#### Palgrave United Community Kitchen (PUCK)

905-880-0303 | [info@palgravekitchen.org](mailto:info@palgravekitchen.org)

Servizio accreditato di ristorazione commerciale che organizza programmi di nutrizione rivolti alla popolazione adulta, lezioni di cucina, oltre a diversi eventi e programmi.

**Compassionate Care in Your Home**  
*Nursing and PSW Services*



*Caring Touch*

HOME HEALTH CARE

416 479 4288

[www.caringtouchhealth.ca](http://www.caringtouchhealth.ca)

## Servizi di vicinato

### Knights Table

905-454-8725

Knights Table organizza banchi alimentari, servizi di distribuzione di pasti caldi e altri servizi per i senzatetto e le persone indigenti e persone che soffrono la fame del comune di Brampton.

### The Lighthouse

519-942-0736

Programmi per la distribuzione gratuita di pasti giornalieri alle persone indigenti di Orangeville.

### Orangeville Food Bank

519-942-0638 | [administration@orangevillefoodbank.org](mailto:administration@orangevillefoodbank.org)

Banco alimentare che organizza servizi per Orangeville e la zona settentrionale di Caledon.

### Sai Dham Food Bank Canada

437-988-4422 | [info@saidhamfoodbank.com](mailto:info@saidhamfoodbank.com)

Banco alimentare gratuito rivolto alle comunità di Caledon e ad altre comunità dell'area metropolitana di Toronto. Organizza servizi mensili di distribuzione pasti per anziani idonei e persone con disabilità.

### Salvation Army Orangeville Food Bank

519-943-1203 | [newhopec@salvationarmy.ca](mailto:newhopec@salvationarmy.ca)

Banco alimentare dell'Esercito della Salvezza di Orangeville che distribuisce pasti e abbigliamento per chiunque ne abbia bisogno.



If you want to keep an aging loved one safe at home, Home Instead® can help.

 **Home Instead.**

(905) 463-0860 · [HomeInstead.com/3019](https://HomeInstead.com/3019)

Each Home Instead® office is an independently owned and operated franchise of Home Instead, Inc., an Honor Company. © 2023 Home Instead, Inc.

# Rispetto e inclusione



Una comunità davvero inclusiva incoraggia le persone anziane a partecipare attivamente alla vita sociale, economica e civica. Le iniziative mirate a certe fasce d'età aiutano a sentirsi attivi e apprezzati.

## *Servizi locali*

### **Credit River Métis Council**

**905-450-4844 | [crmcoutreach@gmail.com](mailto:crmcoutreach@gmail.com)**

Questa associazione rappresenta la comunità Métis nelle amministrazioni delle comunità di Halton e Peel.

### **Dufferin County Cultural Resource Circle**

**519-216-8909 | [secretary@dccrc.ca](mailto:secretary@dccrc.ca)**

Questo centro culturale promuove la cultura indigena e offre programmi di istruzione gratuiti per i residenti nella contea di Dufferin e dintorni.

### **Regional Diversity Roundtable (RDR)**

**905-232-7371 | [rdr@regionaldiversityroundtable.org](mailto:rdr@regionaldiversityroundtable.org)**

La Regional Diversity Roundtable (Tavola rotonda sulla diversità) è un punto di riferimento per le organizzazioni e le istituzioni in materia di diversità ed equità.

## *Servizi provinciali/federali*

### **Canadian Association of Retired Persons (CARP)**

**1-833-211-2277 | [support@carp.ca](mailto:support@carp.ca) | [advocacy@carp.ca](mailto:advocacy@carp.ca)**

Questa associazione canadese dei pensionati attiva a livello nazionale promuove e sostiene interventi sociali e miglioramenti per le condizioni dei pensionati in Canada.

# Partecipazione attiva



Partecipare ad attività ricreative, sociali, culturali e spirituali nella comunità può favorire l'integrazione permanente nella società attraverso la partecipazione attiva e l'informazione. Quello che segue è un elenco di programmi, circoli e gruppi attivi a Caledon.

## **Town of Caledon Recreation Services**

**311 | [recreation@caledon.ca](mailto:recreation@caledon.ca)**

Il comune di Caledon offre un ricco programma di attività e iniziative in sedi diverse della città. I residenti che hanno compiuto 55 anni hanno diritto a uno sconto del 20% sui programmi, mentre alcuni servizi che sono disponibili gratuitamente.

## **Centri servizi e gruppi civici**

### **Bolton and District Probus Club**

**[info@probusbolton.ca](mailto:info@probusbolton.ca)**

Questo centro organizza incontri mensili che intendono promuovere lo scambio di informazione e la partecipazione attiva alla vita della comunità da parte delle persone in pensione.

### **Bolton Italian Cultural Centre**

**647-531-4975 | [info@boltonitalianclub.ca](mailto:info@boltonitalianclub.ca)**

Il centro di cultura italiana di Bolton promuove programmi di salute, indipendenza e benessere per gli anziani residenti a Caledon.

### **Bolton Kin**

**[boltonkin@gmail.com](mailto:boltonkin@gmail.com)**

I volontari e le iniziative organizzate da Bolton Kin contribuiscono a plasmare la comunità di Caledon.

## **Brampton-Caledon Community Living**

**905-857-9691 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**905-456-6911 | [info@bramptoncaledoncl.ca](mailto:info@bramptoncaledoncl.ca)**

Questo centro organizza programmi, contributi e servizi per adulti affetti da disabilità dello sviluppo.

## **Caledon Community Services – Specialist Clinic (Clinica specialistica)**

**905-854-2300 | [info@ccs4u.org](mailto:info@ccs4u.org)**

Programmi di convivialità per anziani di età superiore ai 55 anni in tutto il comune di Caledon. Programmi informativi e medici offerti da una clinica specialistica di Bolton.

## **Caledon East Seniors Club**

**905-584-0591**

Questo centro organizza incontri di convivialità settimanali a nella zona orientale di Caledon per gli amanti del gioco delle carte (euchre).



# **CALEDON SENIORS CENTRE FOR THE 55 PLUS**

**BUILDING A BETTER FUTURE FOR SENIORS**

**OPEN MON – FRI 8:30 AM – 4:00 PM  
WEEKEND & EVENINGS PROGRAMS AVAILABLE**

Offering satellite programs in **6 locations** across Caledon.  
For more information call **905-951-6114, 905-586-6114**  
or visit **[www.caledonseniors.ca](http://www.caledonseniors.ca)**.

Offering programs for **older adults 55+**.  
Aimed to **INSPIRE, ENGAGE, AND CONNECT**.  
Caledon Seniors Centre is a not for profit organization.

**Charitable Registration # 89221 6375 RR0002**

**IN PARTNERSHIP WITH**



**Ontario**



**TOWN OF CALEDON**



**CALEDON  
SENIORS CENTRE**  
Health & Wellness 55+

**SCAN ME!**



Located at **Rotary Place: 7 Rotarian Way, Bolton, ON L7E 1Y2**

## **Caledon Meals on Wheels**

**905-857-7651 | [info@cmow.org](mailto:info@cmow.org)**

Questo centro organizza programmi di convivialità settimanali a ingresso gratuito per anziani (dai 55 anni in su) residenti nei comuni di Mono Mills, Palgrave, Cheltenham e Valleywood.

## **Caledon Seniors Council**

**905-584-0591**

Il Consiglio degli anziani di Caledon organizza incontri di convivialità settimanali a nella zona orientale di Caledon per chiunque sia interessato ad ascoltare presentazioni, giocare a carte o partecipare a pranzi settimanali.

## **Lions Club di Caledon**

**519-927-5330 | [dcunningham49@yahoo.ca](mailto:dcunningham49@yahoo.ca)**

Rete di volontari che operano di squadra per risolvere i problemi della comunità.

## **Orangeville and District Seniors Centre**

**519-941-6012 | [orangevilleseniorscentre@gmail.com](mailto:orangevilleseniorscentre@gmail.com)**

Il Centro per anziani del distretto di Orangeville organizza programmi di fitness e convivialità per residenti di età avanzata (dai 55 anni in su).

## **Palgrave United Community Kitchen (PUCK)**

**905-880-0303 | [info@palgravekitchen.org](mailto:info@palgravekitchen.org)**

Programmi settimanali di yoga da seduti e Nordic walking per residenti anziani (dai 55 anni in su). Registrazione obbligatoria.

## **Rotary Club locali**

**Bolton – [boltonrotary@gmail.com](mailto:boltonrotary@gmail.com)**

**Palgrave – 647-616-9100 | [membership@palgraverotary.ca](mailto:membership@palgraverotary.ca)**

Il Rotary Club offre servizi e promuove la profonda comprensione, la buona volontà e la pace attraverso i protagonisti del mondo del lavoro, delle professioni e della comunità.

## **Royal Canadian Legion – Alton Branch**

**519-942-4021 | [br449alton@gmail.com](mailto:br449alton@gmail.com)**

L'ultima legione reale canadese attiva a Caledon è al fianco dei veterani di guerra promuovendo un senso di comunità. Organizza programmi di convivialità settimanali ed eventi speciali aperti sia ai membri sia al pubblico.

## **White Birch Special Needs Day Program**

**416-918-8711 | [whitebirchdayprogram@gmail.com](mailto:whitebirchdayprogram@gmail.com)**

Programma giornaliero di comunità per anziani e persone con bisogni speciali. Il programma aiuta i partecipanti a sviluppare competenze sociali e vitali.

## **Women's Probus Club of Caledon**

**[lesandlorna@gmail.com](mailto:lesandlorna@gmail.com)**

I circoli Probus organizzano regolarmente incontri per pensionati e semi-pensionati interessati a conoscere altre persone con interessi in comune.



Explore | Create | Connect

## **Peel Art Gallery, Museum and Archives**

**Region  
of Peel**  
working with you

**PAMA** PEEL ART GALLERY  
MUSEUM & ARCHIVES

905-791-4055 | [pama.peelregion.ca](http://pama.peelregion.ca) | [@visitPAMA](https://www.instagram.com/visitPAMA)   

# Sicurezza e accessibilità



## Servizi e programmi comunali

Il comune offre i seguenti programmi per garantire che i residenti vivano al sicuro nelle loro case e possano accedere ai servizi, quando ne hanno bisogno.

### **Older Adult Home Safety Program**

**905-584-2272 int. 4303 | [fire@caledon.ca](mailto:fire@caledon.ca)**

Programma di sicurezza a domicilio per residenti di età superiore a 65 anni che vivono in casa. Il programma comprende un piano di prevenzione antincendio, controllo dei rilevatori di fumo e CO<sub>2</sub> e controllo del livello di sicurezza dell'abitazione a cura di personale qualificato.

### **Snow Removal Financial Assistance Program**

**311 | [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca)**

Programma per il riconoscimento di un contributo annuale per persone a basso reddito in età avanzata (dai 65 anni in su) o con disabilità fisica a compensazione dei costi per i servizi per spalare la neve.

## Servizi di accessibilità e sostegno al reddito

### **Assistive Devices Program – Ontario**

**416-327-8804 | Numero verde: 1-800-268-6021 |**

**DTS (dispositivo telefonico per sordi): 416-327-4282 |**

**Numero verde per DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**1-800-387-5559 | [assistivedevicesprogram@opddp.ca](mailto:assistivedevicesprogram@opddp.ca) |**

**[adp@ontario.ca](mailto:adp@ontario.ca)**

Programma di sostegno al reddito per l'acquisto di ausili compensativi, tra cui sedie a rotelle, sedie per bagni, ecc.

## **Canadian Hearing Services**

**1-866-518-0000 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**1-877-215-9530 | [info@chs.ca](mailto:info@chs.ca)**

Servizi, prodotti e informazioni per non udenti o ipoudenti per aiutarli a superare gli ostacoli alla comunicazione a casa, a scuola e al lavoro.

## **Canadian National Institute for the Blind**

**1-800-563-2642 | [info@cnib.ca](mailto:info@cnib.ca)**

L'Istituto nazionale canadese per ciechi organizza programmi innovativi e offre supporto attivo a persone colpite da cecità affinché possano rimuovere le barriere alla loro inclusione nella comunità e realizzare i propri sogni.

## **Lions Dog Guides of Canada**

**905-842-2891 | DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**(905) 842-1585 | Numero verde: 1-800-768-3030 |**

**[info@dogguides.com](mailto:info@dogguides.com) | [client-services@dogguides.com](mailto:client-services@dogguides.com)**

Questa fondazione Lions dei cani guida in Canada mette a disposizione dei cittadini canadesi con disabilità e condizioni mediche un servizio cani guida mettendoli nelle condizioni di poter esplorare il mondo in modo indipendente e con fiducia.

## **March of Dimes**

**1-866-765-7237 | [adp@marchofdimes.ca](mailto:adp@marchofdimes.ca)**

Questa associazione offre contributi economici per persone con disabilità fisica perché possano adeguare le case in cui vivono oppure per l'acquisto di ausili compensativi.

## **Ontario Disability Support Program**

**Numero verde: 1-888-999-1142 | Numero verde per DTS**

**(dispositivo telefonico per sordi): 1-800-387-5559**

Programma di sostegno al reddito per persone con disabilità fisica o disturbi cognitivi che non possono lavorare.

## Servizi legali e di assistenza

### *Servizi locali*

#### **E FRY Hope and Help for Women**

**905-459-1315 | [efryhope@efryhope.com](mailto:efryhope@efryhope.com)**

Programmi, servizi e sostegno attivo per le donne coinvolte, direttamente o indirettamente, in esperienze con il sistema di giustizia penale o che sono vittime di violenza o del traffico di esseri umani.

#### **John Howard Society Peel-Dufferin**

**Brampton: 905-459-0111 | Orangeville: 519-940-4656 |**

**[brampton@johnhowardphd.ca](mailto:brampton@johnhowardphd.ca) |**

**[orangevillecourt@johnhowardphd.ca](mailto:orangevillecourt@johnhowardphd.ca)**

Servizi e assistenza per persone coinvolte, direttamente o indirettamente, coinvolte in esperienze con il sistema di giustizia penale nella provincia dell'Ontario.

#### **North Peel and Dufferin Community Legal Services**

**905-455-0160 | Numero verde (per chi chiama dalla contea**

**di Dufferin): 1-866-455-0160 | [info@npdcls.clcj.ca](mailto:info@npdcls.clcj.ca)**

Questo centro di assistenza legale offre assistenza legale ai residenti a basso reddito nei distretti di Brampton, Caledon e Dufferin.

### *Servizi provinciali/federali*

#### **Advocacy Centre for the Elderly (ACE)**

**416-598-2656 | 1-855-598-2656**

Assistenza legale gratuita per persone in età avanzata in materia di consenso per cure sanitarie, rappresentante per decisioni di natura medico-sanitaria, terapie a lungo termine, cure domiciliari e reti comunitarie di cure assistenziali.

## Canadian Anti-Fraud Centre

**1-888-495-8501**

Questo centro canadese anti-frode raccoglie informazioni e fornisce informazioni sulle frodi e sulle misure per prevenirle.

## Care Watch Ontario

**416-590-0455 | [info@carewatchontario.com](mailto:info@carewatchontario.com)**

Questo centro promuove i diritti all'assistenza domiciliare per i residenti nella provincia dell'Ontario.

## Crimestoppers

**1-800-222-8477 | [information@canadiancrimestoppers.ca](mailto:information@canadiancrimestoppers.ca)**

Questa organizzazione raccoglie segnalazioni e suggerimenti in forma anonima su reati che possono essere denunciati alla polizia per l'avvio di eventuali indagini.

## Human Rights Legal Support Centre

**416-597-4900 | Numero verde: 1-866-625-5179 |**

**DTS (dispositivo telefonico per sordi): 416-597-4903 |**

**Numero verde DTS (dispositivo telefonico per sordi):**

**1-866 612-8627 | [accommodation@hrlsc.on.ca](mailto:accommodation@hrlsc.on.ca) |**

**[notices@hrlsc.on.ca](mailto:notices@hrlsc.on.ca)**

Questo centro offre servizi di assistenza e consulenza legale e in materia di diritti umani per chiunque sia vittima di forme di discriminazione in base al Codice sui diritti umani della provincia dell'Ontario.



**Who cares?  
You.**

Find a volunteer position today and make a difference.

**[www.volunteermbc.org](http://www.volunteermbc.org)  
[info@volunteermbc.org](mailto:info@volunteermbc.org)**

**905 • 238 • 2622**

# Partecipazione attiva



## Fare volontariato a Caledon

Sono numerosi i servizi e le organizzazioni nel territorio di Caledon alla ricerca di volontari. Gli anziani hanno alle spalle esperienze di vita che costituiscono contributi preziosi per i programmi e i servizi per le comunità locali e per le nuove generazioni. I volontari socializzano e partecipano attivamente alla vita della comunità, riducendo in questo modo il rischio di isolarsi e innescare le relative conseguenze.

Il comune di Caledon offre numerose opportunità per chi desidera ed è interessato a partecipare a iniziative di volontariato, che riguardano, tra l'altro, servizi per animali, piscine, centri ricreativi, il programma "Ambasciatore della Salute e del Benessere" (Health and Wellness Ambassador) e biblioteca. Per saperne di più sulle possibilità di volontariato disponibili nel comune di Caledon, vi invitiamo a chiamare il 311 o scrivere a [peopleservices@caledon.ca](mailto:peopleservices@caledon.ca).

## Opportunità di volontariato

Per trovare le opportunità e posizioni di volontariato più vicine, vi invitiamo a contattare il servizio di coordinamento "**Volunteer MBC**": **905-238-2622 | [info@volunteermbc.org](mailto:info@volunteermbc.org)**

In alternativa, è sempre possibile contattare direttamente un fornitore di servizi, un'organizzazione senza scopo di lucro, un gruppo religioso, un centro sanitario pediatrico o altri servizi a voi vicini per verificare se cercano volontari.

## Aiuto per l'impiego

Lo sapevate che...? Le persone che hanno compiuto 60 anni possono aderire al Canada Pension Plan (CPP), un piano pensionistico nazionale che dà diritto a una pensione imponibile mensile, che contribuisce a una parte del reddito una volta che andate in pensione. Old Age Security, è un altro contributo mensile a cui gli anziani potrebbero aver diritto, a seconda degli anni in cui una persona ha vissuto e avuto residenza in Canada. Le persone a basso reddito potrebbero inoltre aver diritto al contributo GIS (Guaranteed Income Supplement).

Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattare Service Canada, chiamando il numero verde 1-800-277-9914 o recandosi alla sede Service Canada più vicina.

### **Camera di commercio di Caledon**

**905-857-7393 | [info@caledonchamberofcommerce.ca](mailto:info@caledonchamberofcommerce.ca)**

La Camera di commercio di Caledon è una preziosa risorsa per gli imprenditori e per le imprese di Caledon. La camera di commercio si prefigge la promozione di un ambiente favorevole al mondo delle imprese, sostenendo gli investimenti, il turismo e la scelta di questa città come destinazione per trasferirsi e vivere.

### **Indus Community Services**

**905-275-2369 | [info@induscs.ca](mailto:info@induscs.ca)**

Questo centro servizi per la comunità Indus organizza servizi di aiuto per l'impiego, assistenza per la stesura di Curriculum Vitae e corsi di lingua inglese per chi è arrivato di recente in Canada.

### **Jobs Caledon**

**905-584-2300 | [info@ccs4u.org](mailto:info@ccs4u.org)**

Questo centro intende favorire l'incontro tra chi cerca lavoro e le imprese locali, offrendo programmi di formazione, contributi e incentivi pubblici, strumenti di abbinamento tra offerta e domanda di lavoro e altri strumenti.





**Questa Guida è stata preparata in collaborazione con il Caledon Seniors Centre e la Age-Friendly Task Force. Desideriamo ringraziare tutti coloro che hanno dedicato parte del loro prezioso tempo, contribuendo o fornendo assistenza alla preparazione di questa guida.**

**311 | [adult55@caledon.ca](mailto:adult55@caledon.ca) | [www.caledon.ca/adult55](http://www.caledon.ca/adult55)**

